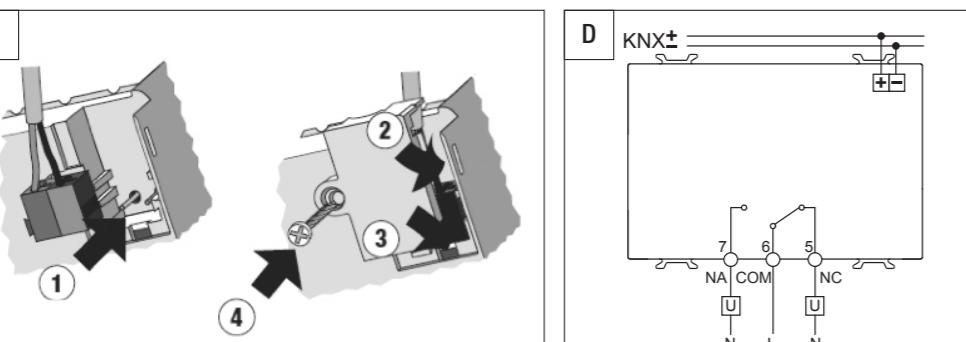
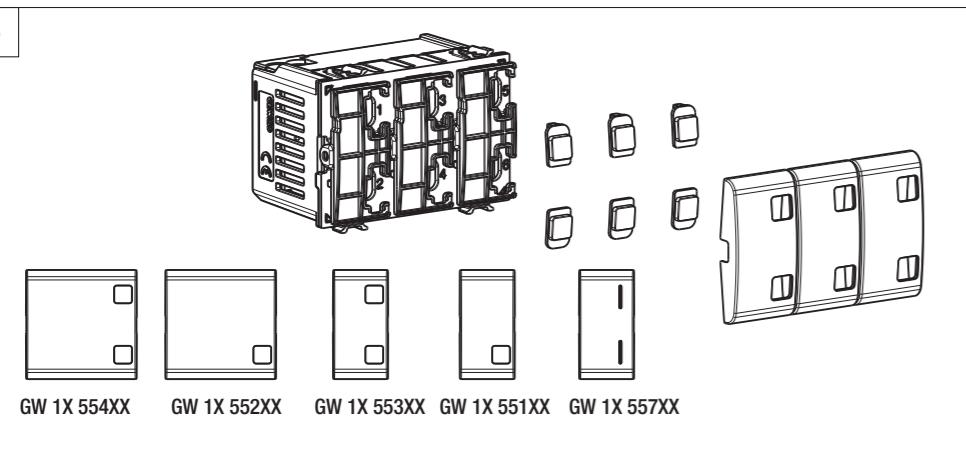
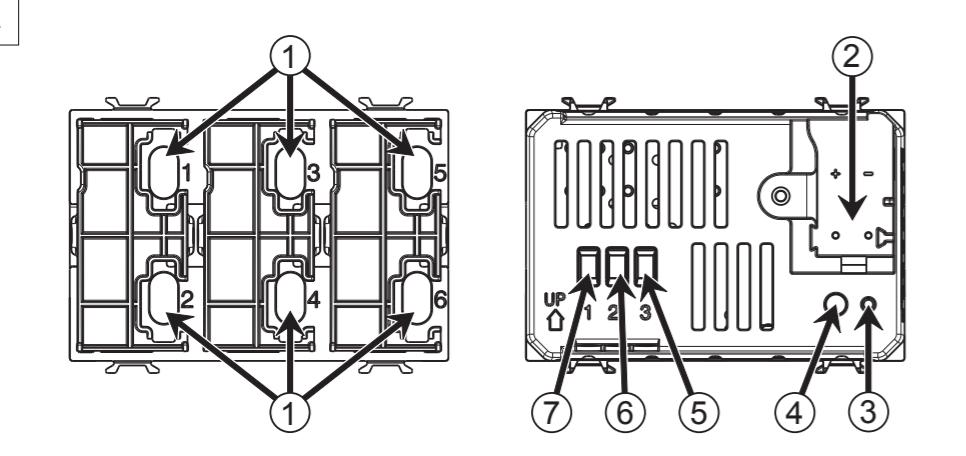


لوحة الأزرار الانضغاطية 6 قنوات KNX بمشغل 1 قناة

1 kanallı aktüatör ile KNX 6 kanallı basma düğme paneli
KNX 1 csatornás aktuátoros 6 csatornás nyomógomb-panel



GW 10784A - GW 12784A - GW 13784A - GW 14784A - GW 15784A



العربية

- لا يمكن تضمين سلامة الجهاز إلا في حالة الاتصال بتطبيقات السلامة والاستخدام، وإذا امتنع بها في المثبت، وأوصى على تضمين هذه التطبيقات إلى في التثبيت والمستخدم النهائي.
- ويجب استخدام هذا المنتج لغرض الشخص من أجل فقط استخدام الجهاز لأغراض أخرى بعد مخاوفها أو بطلب مطرد. إذا رأوا ذلك، فانشأ خطبة الدعم الفني المزدوجة.
- ولا تتحمل الجهة المختصة أي مسؤولية جهاز لأمن الأجهزة من استخدام المنتج بشكل غير من الأخذ بالاعتبار.
- يجب إدخال تعديلات على المنتج. إدخال آلة تعديلات على المنتج يؤدي إلى إلغاء الضمان فضلاً عن الأخذ بالاعتبار.
- المسؤول عن توزيع المنتج في أسوأ دول الاتحاد الأوروبي هو شركة:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italya
+39 035 946 111 - E-mail: qualitymarks@gewiss.com

سلوك الفشل وإعادة النبض

عندما يتم استدعاء جهد نقل البيانات، تظل البيانات في حالة التي كانت عليها مسبقاً عندما ينقطع جهد نقل البيانات، لا يقوم الشبكة بأجراء أي تغيير على حالة ملمسات خرج (الإعدادات الافتراضية). يمكن تهيئة سلوك المشغل مع قفل وإعادة ضبط فونطية بمقدار نقل البيانات من خلال ETS.

يتم بذلة تشغيل الجهاز بعد قفل نقل البيانات بالتفعيل الرجيز للبيانات البين الـ 6، التي تضمن باللون الأخضر.

التركيب

أدخل النشرات في مقابض الأزرار وقم بتوصيلها في النقطة تحت المقابض (الشكل B).

تنبيه: يجب أن يتم تثبيت الجهاز من قبل أفراد مهنيين بحيث يتم مراعاة اللوائح العالمية والإجراءات الخاصة بتجهيزات KNX.

تنبيه: لا يجب أن تتلامس كابلات إشارة نقل البيانات BUS غير المستخدمة وموصول أسماراوية كهربائية مع أي عصعص حية أو موصول تيار الأرض!

تنبيه: قم بفصل التيار الكهربائي قبل تركيب الجهاز أو عند جراء أية أعمال عليه.

البرمجة

يجب تهيئة الجهاز من خلال برنامج ETS.

تم توضيح المعلومات التفصيلية حول برامرات التهيئة والقيم الخاصة بها في النطاق (www.gewiss.com)

المواصفات الفنية

ناقل البيانات KNX
الاتصال
مصدر التيار بواسطة KNX BUS، وجهد محوري شديد الانخفاض

29 فلت تيار مستمر 10 ملي أمبير

استهلاك التيار لوصلة BUS

كابل ناقل البيانات KNX TP1

1 مقابض بذلة صفراء لبرمجة عنوان مادي

6 أوامر يتم استكمالها بالآلات الانضغاطية

عاصر الشاشة لمبة بيان حمراء لبرمجة عنوان مادي

6 لمبات بيان كهرومغناطيسية بذلة قابلة للتغيير

عاصر التنفيذ 1 مرحل مع ملاسن متغير اعتمادياً/مغلق اعتمادياً عدم

القولبية 10 أمبير (1=cosφ)

أقصى تحويل للتيار الكهربائي لمبات متوجهة 230 (فلت تيار متعدد): 1500 واط

لمبات متوجهة 230 (فلت تيار متعدد): 1500 واط

الأحمال المتتحكم بها من خلال المحولات الإلكترونية 5 سلك متعدد

600 فلت أمبير

الأحمال التي تشنّها بذلة متوجهة

الجهة مزدوجة 1. لمبة بيان حمراء بين الموضع ليلاً

2. اطراف ناقل البيانات

3. لمبة بيان لبرمجة عنوان مادي

4. زر يتيوي لبرمجة عنوان مادي

5. الفتح المغلق اعتمادياً (NC)

6. سلك متعدد

7. الخرج المفتوح اعتمادياً (NO)

الوظائف

تم تهيئة الجهاز لاستخدام البرنامج ETS لإنشاء الأجهزة المذكورة أدناه:

الوظائف الممكنة لكل من 6 قنوات الأزرار الانضغاطية

- إدارة الحالة (البس/الاخراج) أو المس (الرسالة المطلوب) مع إرسال أوامر التسلسل

- تعيين الشاشة/أوامر التخزين

- أمر التسلسل للأجهزة

- تعيين التسلسل للأجهزة

- تعيين موقع (ضوء قائمة درجة الحرارة)

- 8x23W (بالنسية لمصابيح الفلورست ذات تصحيح عامل الفداء)

- جميع الأحمال الأخرى غير المذكورة هنا، تضمين

- باستخدام مرحل دعم

1 واط

أقصى قدر مقدرة الامكان الداخلية الجافة

درجة حرارة التشغيل 5-45 درجة مئوية

درجة حرارة التخزين 25-55 درجة مئوية

الحد الأقصى 93% (غير ممكناً)

طرف التوصيل، مسامير بظر 1 مم

الوصلات الكهربائية، الحد الأقصى لقطع الكابلات: 2mm²,5

درجة الحالية IP20

المقادير 3 موديول

مواصفة الجهد المنخفض وفقاً للمواصفة الأوروبية 2014/35/EU

التوصيات الكهرومغناطيسية وفقاً للمواصفة الأوروبية EN 60669-2-5 و EN 50491,2014/30/EU

الاعتمادات KNX

TÜRKÇE

Cihaz güvenliği yalnızca güvenlik ve kullanım talimatlarına uyulduğunda garanti edilir; bu nedenle, bunları el altında bulundurun. Bu talimatların montör veya son kullanıcı tarafından alınlarından emin olunuz.

- Bu ürün yalnızca tasarıldığı amaç için kullanılmışmalıdır. Diğer her türlü kullanım uygunluğunu ve/veya tıpkili kullanım olarak kabul edilmelidir. Süphe edilmesi durumunda, GEWISS SAT Teknik Destek Servisi ile irtibat kurunuz.

- İmalatçı, ürünün uygunluğu ya da yanlış kullanımını veya kuralanmasından kaynaklanacak hiçbir hasardan sorumlu tutulamaz.

- Üründe deşiflikler yapılmamalıdır. Yapılabacak herhangi bir deşiflik getirebilir.

- Ürünün Avrupa Birliği pazarındaki dağıtım sorumlusu firma:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italya
Telsiz: +39 035 946 111 - Faks: +39 035 946 270
E-posta: qualitymarks@gewiss.com - Internet sayfası: www.gewiss.com

DİKKAT: cihaz yalnızca kalifiye personel tarafından, KNX montajları için geceri yönetmeliklere ve yönetgellerde uygun olarak monte edilmelidir.

DİKKAT: cihazın kullanımı LED'in altına olduğundan emin olun, arka programlama ile yapılandırılmış KNX sinyal kabloları ve elektriksel sureklilik iletkeni, akım taşıyan hiçbir eleman veya topraklama iletkenine kesinlikle temas etmemelidir!

DİKKAT: cihazı monte etmeden ya da üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce şebekeli etkinliğini kesin.

PAKET İÇERİĞİ

KNX 1 kanallı aktüatör ile 1 ad. 6 kanallı basma düğme paneli - siva altı montaj 3 ad. devrimeli basma düğme - 1 ad. modül 10 ad. sembolü aydınlatmalı difüzör (katalogdan ek difüzörler mevcuttur)

1 ad. VERİYOLU terminali
1 ad. vidalı kapak
1 ad. Kullanım ve Montaj kılavuzu

KISA ÖZET

KNX 1 kanallı aktüatörne sahip (siva altı montaj) 6 kanallı basma düğme paneli, KNX VERİYOLUNDU AÇMA/KAPAMA, dimmer kontrolü, panjur kontrolü, sahne yönetimi, öncelliği ve zamanlı kontrolleri gerçekleştirmek için tek başına veya kombiné halde kullanılabilen, 6 kanallı bir kumanda cihazıdır. Cihaz üzerinde, bağlı yükü kontrol eden bir Açıma/Kapatma aktüatör kumandasını yönetmek için geçiş kontağı olan bir rôle bulunur; kanal, açma/kapatma işlemlerini ve zamanlı etkinleştiricileri, sahneleri ve zorlamaların uygulanmasını sağlar. Cihaz, 1 veya 2 modülü, devrimeli veya devrimesiz tipte basmaüğmelerle tamamlanabilir (seki B'de gösterildiği gibi). Tek bir devrimeli basma düğme, iki kanalı bağımsız veya birleşik yeterlidir.

Cihaz VERİYOLU hattından gür veriliyor ve her kanalda gece lokalizasyonu ve kontrol edilen yük durumunu görüntülemesi için iki LED (kehribar/yeşil) bulunur.

Basma düğmeler paneli modülü, üç modülün kapıldığı alanda Chorus serisi mesnetlerde monte edilmiş standart siva altı montaj kutuları içindedir. Cihaz sunularla donatılmıştır (seki A):

1. Durum ve gece lokalizasyonu için LED
2. VERİYOLU terminali
3. Fizikal adresi programlamak için LED
4. Fizikal adresi programlamak için düğme tuşu
5. Normalde Kapalı çıkış (NK)
6. Ortak tel
7. Normalde Açık çıkış (NA)

İŞLEVLER

Cihaz, aşağıda listelenen işlevleri oluşturmak için ETS yazılımı ile yapılmalıdır:

Basmalı düğme panelinin 6 kanallının her birinin ola işlevleri

- Basma düğmelerin her biri 1 ad. kumanda (kumanda) veya kasa sürüeli/zurun sürüeli dokunma)

- sahne yürütme/saklama kumandaları

- öncelliği kumandalardan gönderilemesi

- perde / panjur kumandalas (teklifi veya ikili basma düğme)

- dimmer kumandası (teklifi veya ikili basma düğme)

- VERİYOLU üzerindeki 1 bittlik nesnelerle (2'den 8'e kadar) anahtarlarla silaları

- her bir LED için 5 aydınlatma efektli çokış LED kontrolü ve yerel aktüatör durumunu bildirimi

- yerel aktüatör açma/kapatma kumandası

- açma/kapatma anahtarlaması

- etkinleştirme/deve dizi bırakma gecikmesi

- zamanlı anahtarlarla (merdiven basamağı ışığı)

- yanıp sönenler

- sahneler

- manşık işlevleri

- emniyet işlevi

- öncelliği kumandası (zorlama)

- blok işlevi

- çıkış durumu bildirimi

Maksimum yayılan güç

1W

Kullanım ortamı

Kuru iç mekanlar

Çalışma sıcaklığı

-5 ila +45°C

Depolama sıcaklığı

-25 ila +55°C

Bağlı nem

Maks. %93 (yoğuşması)

VERİYOLUNA bağlantı

Bağlı terminali, 2 pim Ø 1 mm

Elektrik bağlantılıları

Vidalı terminaller, maks. kablo kesiti: 2,5mm²

Koruma derecesi

IP20

Boyut

3 ad. Chorus modülü

Referans Standartları

Alçak Gerilim Yönetgesi 2014/35/AB
Elektromanyetik Uyumluluk Yönetgesi 2014/30/AB, EN 50491, EN 60669-2-5

Onay belgeleri

KNX

ARIZA VE SİFIRLAMA DAVRANIŞI
(VERİYOLU BESLEMESİ İÇİN)

VERİYOLU gerilimi geri yüklendiğinde, kontak

MAGYAR

- A készülék biztonságát csak a használati és biztonsági utasítások befuttatása biztosítja; ezért mindenkorban örizze meg. Győződjön meg arról, hogy ezeket az utasításokat megkapja a termék végfelhasználója, illetve az, aki felszereli a terméket.
- Ezt a terméket csak arra szabad használni, amire kifejezetten terveztek. minden más használat veszélyes és/vagy helytelen. Kétség esetén lépjen kapcsolatba a GEWISS műszaki ügyfélszolgálatával.
- A gyártó nem felel a vásárolt termék megváltoztatásáról, hibás vagy helytelen használatából eredő esetleges károkért.
- A terméket nem szabad módosítani. minden módosítás semmisítés teszi a garanciát, és veszélyessé válhat a termék.
- A termékeknek az Európai Unió plácara történő kibocsátásáért felel:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

 **FIGYELEM:** az eszköz telepítését kizárolag szakképzett személy végezheti, a KNX telepítésre vonatkozó hatályos jogszabályok és irányelvek betartása mellett.

 **FIGYELEM:** a nem használt bus jelkábele és az elektromos vezeték nem érintkezhetnek a feszültség alatt lévő elemekkel vagy a földvezetékel!

 **FIGYELEM:** áramtalanítson, mielőtt beszereli, vagy bármilyen egyéb műveletet kezd a készülékkel.

A CSOMAG TARTALMA

- 1 db. KNX 1 csatornás aktuátoros 6 csatornás nyomógomb-panel - süllyeszített szerelesű
- 3 db billenőgomb, 1 modul
- 10 db meghajtott prizma, szimbólumokkal (további prizmák a katalógusban találhatók)
- 1 db bus sorkapocs
- 1 db csavaros fedél
- 1 db Telepítési és használati útmutató

RÖVIDEN

A süllyeszített szerelesű KNX 1 csatornás aktuátoros 6 csatornás nyomógomb-panel 6 darab, külön-külön vagy kombinálva használható csatornával van ellátva, és következő műveleteket végezhet el vele: be-/kikapcsolás, a fényerő-szabályozás vezérlése, redőnyök vezérlése, forgatókönyvek kezelése, elsőbbsegí és időzített parancsok, KNX buszon. A készüléken egy váltoérintkezővel ellátott relé található, amely lehetővé teszi egy On/Off aktuátor csatorna kezelését a csatlakoztatott terhelés vezérléséhez, a csatorna lehetővé tette az on/off, időzített, forgatókönyv szerinti és kényeszerített aktivitások végrehozását. A készülék kiegészítethető 1 vagy 2 modulos nyomógombokkal, billenőgombokkal, illetve azok nélküli is használható (lásd a **B** ábrát). Egy billenőgomb két csatornát vezérli (függelten vagy kombinált). A készüléket a busvezeték táplálja, és az összes csatorna két (sárga/zöld színű) LED-del van felszerelve, amelyek segítik az eljárási helymeghatározást és megjelenítik a vezérlő fogyszató állapotát. A nyomógomb-panel modul szabványos süllyeszített szerelesű dobozokban helyezhető el, Chorus sorozatú szerelekretekbe szerezve, három modul helyére. A berendezés az alábbiakkal van felszerelve (**A** ábra):

1. Konfiguráció állapotjelző és az éjszakai helymeghatározást segítő LED-ek
2. Buszterminálok
3. Fizikai cím programoz LED
4. Fizikai cím programoz gomb
5. Alaphelyzetben Zárt Kimenet (NC)
6. Test
7. Alaphelyzetben Nyitott Kimenet (NO)

FUNKCIÓK

A készüléket az ETS szoftverrel kell konfigurálni, hogy a következő funkciókat valósítsa meg:

Az alábbi funkciók a nyomógomb-panel 6 csatornájának mindegyikére be-állíthatók

- az élek kezelése (megnyomás/felengedés vagy rövid megnyomás/felengedés), parancsoszorok küldésével
- forgatókönyv végrehozására/tárolási parancsok
- elsőbbsegí parancsok küldése
- redőnyök vezérlése egy vagy két nyomógombbal
- a fényerő-szabályozó vezérlése egy vagy két nyomógombbal
- kommutációs sorozatok 1 bit méretű objektumokkal a buszon (2-8)
- a kimeneti LED-ek vezérlése 5-féle világítási effektussal az egyes LED-eken és a helyi működtető állapotának jelzésével
- on/off aktuátor helyi vezérlés

On/off aktuátor csatorna funkciói

- on/off kapcsolás
- aktiválási/deaktiválási késelejtés
- időzített kapcsolás (lépcsőházi világítás)
- villogás
- forgatókönyvek
- logikai funkciók
- biztonsági funkció
- elsőbbsegí parancs (kényeszerítés)
- blokkoló funkció
- kimeneti állapotjelzés

VISELKEDÉS A BUSZ TÁPFESZÜLTSÉGÉNEK KIMARADÁSAKOR ÉS VISSZATÉRÉSEKOR

Amikor helyreáll a buszkeszültség, az érintkezők a feszültség kimaradásakor felvett állapotban maradnak. Ha kamarad a buszkeszültség, a működtető nem változtatja meg a kimeneti érintkező állapotát (gyári beállítás). Lehetőség van arra, hogy az ETS-en keresztül a buszkeszültség visszaállításakor és -kieséskor az aktuátor viselkedését konfigurálja.

Buszleállás után az eszköz indítását az jelzi, hogy rövid időre zöld színű világít

mind a hat LED.

ÖSSZESZERELÉS

Helyezze a prizmákat a gombok belséjébe, és rögzítse őket az alsó nyomógombhoz (**B** ábra).

Csatlakoztassa a KNX buszt (**C** ábra). Csatlakoztassa a fogyszót a működtető hálóldalon lévő, megfelelő csavaros sorkapcsokhoz (**D** ábra), ügyelve arra, hogy ne lépje túl a műszaki adatokban megadott áramhatárértekeket.

Helyezze a készüléket a Chorus 3 modul tartójába, ügyelve arra, hogy a hátsó programozási LED alul legyen. Rögzítse a tartót a kiválasztott tokhoz (süllyeszített szerelesű doboz, falra szerelezhető doboz stb.). Helyezze fel a burkoló keretet.

PROGRAMOZÁS

Az eszközt ETS szoftverrel kell konfigurálni. A konfigurációs paramétereiről és azok értékeiről részletesebb információkat talál a Műszaki kézikönyvben (www.gewiss.com).

MŰSZAKI ADATOK	
Kommunikáció	KNX busz
Áramellátás	Bus KNX, 29 Vdc SELV
Bus áramfelvétel	10 mA
Buszkábel	KNX TP1
Bevezető elemek	1 Mini fizikai cím programozó gomb a nyomógombokkal 6-féle parancs adható ki
Megjelenítő elemek	1 Fizikai cím programozó piros LED 6 db sárga/zöld színű, konfiguráció funkciójú LED
Működtetőelemek	1 relé, feszültségmentes NO/NC érintkezővel
Max váltóáram	10A (cosφ=1)
Maximális teljesítmény az egyes fogyszató tipusai szerint	Izzólámpák (230 Vac): 1500W Halogenlámpák (230 Vac): 1500W
Elektronikus transzformátorok által vezérelt terhelések	600 VA
Fázisba hozás nélküli fénycsöves terhelések	400 VA
Kis fogyasztású lámpák (kompakt fénycsövek): 8x23W	
A fázisba hozott fénycsövek és minden nem jelzett terhelés esetén a tartály relé használata javasolt.	
Max disszipált teljesítmény	1W
Alkalmasítási környezet	Beltér, száraz helyiség
Működési hőmérséklet	-5 °C - +45 °C
Raktározási hőmérséklet	-25 °C - +55 °C
Relatív páratartalom	Max. 93% (nem lecsapódó)
Csatlakoztatás a buszhoz	Dugós sorkapocs, 2 pin Ø 1 mm
Elektromos csatlakozások	Csavaros sorkapcsok, max. kábelkeresztszetsz: 2,5 mm²
Védeottsági fokozat	IP20
Méret	3 Chorus modul
Jogszabályi hivatkozások	A kifeszültséges berendezésekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv Az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv, EN 50491, EN 60669-2-5 szabvány;
Tanúsítványok	KNX

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:
Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:
GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES
Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com

+39 035 946 111
8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00
lunedì - venerdì / monday - friday

www.gewiss.com

